hama®

THE SMART SOLUTION

Reisewecker »Message«

Travelling Alarm clock

00104955

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 318.07.11 10:2

Ⓓ Bedienungsanleitung

Dieses Produkt zeigt Uhrzeit, Weckzeit und ggf. einen über die Tastatur eingegebenen Text an.

Anzeigesymbole:

Angezeigtes Symbol bei gestelltem Wecker

Angezeigtes Symbol bei aktiver Weckfunktion

LCD-Anzeige

Hauptfunktionen:

SET Taste zum Wechseln in den Einstellmodus bzw. zum Bestätigen der Einstellungen

MODE
1. Taste zum Wechseln zwischen Uhrzeit- und Weckzeitmodus
2. Im Textmodus: blinkenden Buchstaben löschen

SPEED
1. Im Betriebsmodus: Weckgeschwindigkeit wählen
2. Im Einstellmodus: Wert erhöhen

ALM ON
1. Im Betriebsmodus: Wecker ein oder aus
2. Im Einstellmodus: Wert verringern

◀ Eine Stelle nach links

▶ Eine Stelle nach rechts

Anleitung:

1. Stellen der Uhrzeit

- Drücken Sie die Taste MODE, um ggf. in den Uhrzeitmodus zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste SET, bis die Stundenanzeige zu blinken beginnt, und erhöhen oder verringern Sie den Wert mithilfe der vertikalen Pfeiltasten (SPEED bzw. ALM ON).
- Drücken Sie erneut die Taste SET, bis die Minutenanzeige zu blinken beginnt, und erhöhen oder verringern Sie den Wert mithilfe der vertikalen Pfeiltasten (SPEED bzw. ALM ON).
- Drücken Sie erneut die Taste SET, um zwischen 12- oder 24-stündiger Zeitanzeige zu wählen, indem Sie die entsprechende Pfeiltaste drücken (SPEED bzw. ALM ON).
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe, indem Sie abschließend die Taste SET drücken.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 218.07.11 10:2

Falls zwei Minuten lang keine Eingabe erfolgt, wird das Gerät auf die ursprünglichen Einstellungen zurückgesetzt.

Anzeige der Uhrzeit

Anzeige beim Stellen der Stunde

Anzeige beim Stellen der Minute Zeitformats

Anzeige bei der Auswahl des 12- bzw. 24-stündigen

2. Einstellen der Weckzeit

- Drücken Sie die Taste (MODE), um in den Weckmodus zu wechseln. Auf der Anzeige erscheint das Symbol .
- Drücken Sie die Taste (SET), bis die Stundenanzeige zu blinken beginnt, und erhöhen oder verringern Sie den Wert mithilfe der vertikalen Pfeiltasten ((SPEED) bzw. (ALM ON)).
- Drücken Sie erneut die Taste (SET), bis die Minutenanzeige zu blinken beginnt, und erhöhen oder verringern Sie den Wert mithilfe der vertikalen Pfeiltasten ((SPEED) bzw. (ALM ON)).
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe, indem Sie abschließend die Taste (SET) drücken. Falls zwei Minuten lang keine Eingabe erfolgt, wird das Gerät auf die ursprünglichen Einstellungen zurückgesetzt.

Anzeige im Weckmodus

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 318.07.11 10:2

Anzeige beim Stellen des Stundenwerts der Weckzeit

Anzeige beim Stellen des Minutenwerts der Weckzeit

3. Eingeben eines Texts

- Drücken Sie gleichzeitig die horizontalen Pfeiltasten ◀ und ▶, um in die Sprachauswahl zu gelangen (werkseitig ist Englisch eingestellt). Wählen Sie mithilfe der vertikalen Pfeiltasten SPEED bzw. ALM ON die gewünschte Sprache aus (Sie haben die Wahl zwischen Englisch, Spanisch, Deutsch, Französisch, Italienisch oder Japanisch). Bestätigen Sie die Auswahl, indem Sie die Taste SET drücken.
- Wählen Sie jeweils den gewünschten Buchstaben mithilfe der vertikalen Pfeiltasten SPEED bzw. ALM ON aus, und gehen Sie zur Eingabe des Folgebuchstabens mithilfe der horizontalen Pfeiltasten ◀ bzw. ▶ zur nächsten Stelle weiter.
- Mithilfe der Taste MODE können Sie den jeweils blinkenden Buchstaben löschen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe, indem Sie abschließend die Taste SET drücken. Falls zwei Minuten lang keine Eingabe erfolgt, wird das Gerät auf die ursprünglichen Einstellungen zurückgesetzt.

Anzeige beim Stellen des Minutenwerts der Weckzeit

Anzeige bei der Texteingabe

Anzeige Text

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 418.07.11 10:2

Batterie
Drücken Sie auf die Lasche, um die Abdeckung zu entriegeln, und legen Sie zwei 1,5-V-Batterien vom Typ AAA ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole.

Anmerkung
- Drücken Sie im Betriebsmodus die Taste , um den Wecker zu aktivieren (das Symbol erscheint in der Anzeige) bzw. um den Wecker zu deaktivieren. Um zur Weckzeit den Weckton selbst abzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste.
- Drücken Sie im Betriebsmodus auf die Taste , um die Geschwindigkeit des Wecksignals festzulegen (wahlweise SPEED 1, 2 oder 3), und aktivieren Sie die Option mit einer beliebigen Taste.

Anzeige bei gestelltem Wecker (ON)

Anzeige beim Anpassen der Weckgeschwindigkeit.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 518.07.11 10:2

GB Operating instruction

This product shows time, alarm time and message, which you set by pressing keys on the product.

Display symbols:

display alarm on

display alarm function

LCD Display

Key functions:

SET enter setting mode

MODE 1. switch between time, alarm
2. message mode-delete the letter in flash

SPEED 1. normal mode-select speed
2. set mode-adjust upward

ALM ON 1. normal mode display alarm on or off
2. set mode-adjust downward

◀ move position left

▶ move position right

Instruction:

1. normal time setting

- Press MODE to select normal time mode
- Press SET hour flashing and press adjust upward or SPEED adjust ALM ON downward
- Press SET again MINUTE flashing and press SPEED adjust upward or ALM ON adjust downward
- Press SET again – select 12H or 24H by pressing SPEED or ALM ON
- To finish setting by press SET again or no keys is pressed within 2 minutes

Normal Time Display

Hour Adjust Display

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 618.07.11 10:2

Minute Adjust Display

Alarm Hour Adjust Display

12H/24H Adjust Display

Alarm Minute Adjust Display

2. Alarm time setting

- Press MODE to select alarm time mode, LCD will show ⏰.
- Press SET HOUR flashing and press adjust upward or ALM ON adjust downward
- Press SET again MINUTE flashing and press SPEED adjust upward or ALM ON adjust downward
- To finish setting by press SET again or no keys is pressed within 2 minutes

Alarm Mode Display

3. Message setting

- Press ◀ and ▶ together – display shows English and press SPEED or ALM ON to select which language you want from English/ Spanish/german/French/ Italian/ Japanese and then Press SET to confirm
- To select letters by pressing SPEED or ALM ON and move position by press ◀ or ▶
- Press MODE to delete the letter in flash
- Press SET to finish setting or no keys is pressed within 2 minutes

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 718.07.11 10:2

Alarm Minute
Adjust Display

Setting Message Display

Message Display

Battery
Press tab in to release cover and then insert two AAA 1,5V batteries

Remark
- In none setting mode, press ALM ON to switch alarm on (display shows) or alarm off. if it alarms, press any key to stop alarms

- In none setting mode, press SPEED : to select SPEED 1 or SPEED 2 or SPEED 3 and then press any key to start

Alarm ON Display

Speed Adjust Display

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 818.07.11 10:2

(F) Mode d'emploi

Cet appareil indique l'heure, l'heure d'alarme et le message que vous pouvez régler à l'aide des touches.

Symboles d'affichage :

symbole alarme activée

symbole pour la fonction alarme

Ecran LCD

Fonctions des touches :

SET accès au mode de réglage

MODE
1. commutation entre mode heure et mode alarme
2. en mode message, suppression de la lettre qui clignote

SPEED
1. en mode normal, sélection de la vitesse
2. en mode de réglage, augmentation des chiffres

ALM ON
1. en mode normal, affichage alarme activée ou désactivée
2. en mode de réglage, diminution des chiffres

déplacement de la position vers la gauche

déplacement de la position vers la droite

Instructions :

1. Réglage de l'heure

- Appuyez sur la touche MODE afin de sélectionner le mode heure.
- Appuyez sur la touche SET afin de faire clignoter les heures, puis utilisez la touche SPEED afin d'augmenter la valeur ou la touche ALM ON afin de la diminuer.
- Appuyez à nouveau sur la SET touche afin de faire clignoter les minutes, puis utilisez la touche SPEED afin d'augmenter la valeur ou la ALM ON touche afin de la diminuer.
- Appuyez à nouveau sur la touche SET afin de sélectionner le mode d'affichage 12 h ou 24 h à l'aide de la touche SPEED ou ALM ON .

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 918.07.11 10:2

- Appuyez une dernière fois sur la touche SET afin de confirmer vos réglages ou n'appuyez sur aucune touche pendant deux minutes.

Affichage de l'heure

Affichage lors du réglage de l'heure

Affichage du réglage des minutes

Affichage lors du réglage du mode 12 h / 24 h

2. Réglage de l'heure d'alarme

- Appuyez sur la touche MODE afin de sélectionner le mode de réglage de l'heure d'alarme ; apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET afin de faire clignoter les heures, puis utilisez la touche afin d'augmenter la valeur ou la touche afin de diminuer la valeur.
- Appuyez à nouveau sur la touche SET afin de faire clignoter les minutes, puis utilisez la touche afin d'augmenter la valeur ou la touche afin de diminuer la valeur.
- Appuyez une dernière fois sur la touche SET afin de confirmer vos réglages ou n'appuyez sur aucune touche pendant deux minutes.

Affichage en mode alarme

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 10 08.07.11 10:2

Affichage lors du réglage
de l'heure d'alarme (heures)

Affichage lors du réglage
de l'heure d'alarme (minutes)

3. Réglage du message

- Appuyez simultanément sur les touches ◄ et ► ; l'affichage apparaît en anglais ; utilisez la touche ▲ ou ▼ afin de sélectionner une autre langue d'affichage (anglais, espagnol, allemand, français, italien, japonais), puis appuyez sur la touche SET afin de confirmer votre sélection.
- Utilisez la touche ▲ ou ▼ afin de sélectionner la lettre et la touche ◄ ou ► afin de vous déplacer d'une position à l'autre.
- Appuyez sur la touche MODE afin de supprimer la lettre qui clignote.
- Appuyez une dernière fois sur la touche SET afin de confirmer vos réglages ou n'appuyez sur aucune touche pendant deux minutes.

Affichage lors du réglage
de l'heure d'alarme (minutes)

Affichage lors du réglage
du message

Affichage du message

Piles

Appuyez sur la languette afin d'ouvrir le compartiment à piles et insérez deux piles LR03/AAA 1,5 V.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 11 18.07.11 10:2

Remarque :

- En mode normal, appuyez sur la touche ALM ON pour activer l'alarme (apparaît à l'écran) ou pour la désactiver ; lorsque l'alarme retentit, appuyez sur n'importe quelle touche afin de l'arrêter.
- En mode normal, appuyez sur la touche SPEED afin de sélectionner la vitesse (SPEED 1, SPEED 2 ou SPEED 3), puis appuyez sur n'importe quelle touche afin de confirmer votre sélection.

Affichage alarme activée

Affichage lors du réglage de la vitesse

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 12 28.07.11 10:2

Ⓔ Instrucciones de uso

Este producto muestra la hora, la hora de alarma del despertador y, en su caso, un texto introducido mediante el teclado.

Símbolos:

Símbolo mostrado cuando el despertador está ajustado

Símbolo mostrado cuando la función despertador está activa

Pantalla LCD

Funciones principales:

SET Tecla para cambiar al modo de ajuste y para confirmar los ajustes

MODE
1. Tecla para cambiar entre los modos de hora y despertador
2. En modo de texto: borrar letras parpadeantes

SPEED
1. En modo de funcionamiento: seleccionar velocidad del despertador
2. En modo de ajuste: aumentar el valor

ALM ON
1. En modo de funcionamiento: activar o desactivar el despertador
2. En modo de ajuste: reducir el valor

◀ Una posición hacia la izquierda

▶ Una posición hacia la derecha

Instrucciones:

1. Ajuste de la hora

- Pulse la tecla MODE para cambiar al modo de hora.
- Pulse la tecla SET hasta que el indicador de las horas comience a parpadear y aumente o disminuya el valor con las teclas de flecha verticales (SPEED y ALM ON).
- Pulse de nuevo la tecla SET hasta que el indicador de los minutos comience a parpadear y aumente o disminuya el valor con las teclas de flecha verticales (SPEED y ALM ON).
- Pulse de nuevo la tecla SET para seleccionar la indicación horaria de 12 o 24 horas

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 13 18.07.11 10:2

- Confirme los valores introducidos pulsando finalmente la tecla SET . En caso de que no realice ninguna entrada durante dos minutos el aparato volverá a los ajustes originales.

Indicador de la hora

Indicador al ajustar la hora

Indicador al ajustar los minutos

Indicador al seleccionar el formato horario de 12 o 24 horas

2. Ajuste de la hora de alarma del despertador

- Pulse la tecla MODE para cambiar al modo de despertador. En la pantalla aparecerá el símbolo .
- Pulse la tecla SET hasta que el indicador de las horas comience a parpadear y aumente o disminuya el valor con las teclas de flecha verticales (y).
- Pulse de nuevo la tecla SET hasta que el indicador de los minutos comience a parpadear y aumente o disminuya el valor con las teclas de flecha verticales (y).
- Confirme los valores introducidos pulsando finalmente la tecla SET . En caso de que no realice ninguna entrada durante dos minutos el aparato volverá a los ajustes originales.

Indicador en modo de despertador

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 1418.07.11 10:2

Indicador al ajustar las horas de la hora alarma del despertador

Indicador al ajustar los minutos de la hora de alarma del despertador

3. Introducción de un texto

- Pulse al mismo tiempo las teclas de flecha horizontales ◄ y ► para acceder a la selección del idioma (idioma inglés ajustado de fábrica). Seleccione el idioma deseado con las teclas de flecha verticales SPEED y ALM ON (puede elegir entre inglés, español, alemán, francés, italiano o japonés). Para confirmar la selección pulse la tecla SET .
- Seleccione la letra deseada con las teclas de flecha verticales SPEED y ALM ON , y pase a la siguiente posición para introducir la siguiente letra con las teclas de flecha horizontal ◄ y ► .
- Con la tecla MODE puede borrar la letra parpadeante correspondiente.
- Confirme los valores introducidos pulsando finalmente la tecla SET . En caso de que no realice ninguna entrada durante dos minutos el aparato volverá a los ajustes originales.

Indicador al ajustar los minutos de la hora de alarma del despertador

Indicador al introducir texto

Indicador de texto

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 15 18.07.11 10:2

Pila
Pulse la lengüeta para desbloquear la cubierta e introduzca dos pilas de 1,5 V del tipo AAA. Al hacerlo preste atención a la correcta orientación de la polaridad.

Observaciones
- En modo de funcionamiento pulse la tecla para activar el despertador (el símbolo aparecerá en la pantalla) o para desactivarlo. Parar desactivar la alarma del despertador cuando suene pulse una tecla cualquiera.
- En modo de funcionamiento pulse la tecla para establecer la velocidad de la señal del despertador (velocidades disponibles [SPEED] 1, 2 y 3) y active la opción elegida con una tecla cualquiera.

Indicador con el despertador ajustado (ON)

Indicador al adaptar la velocidad del despertador.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 16 18.07.11 10:2

(NL) Gebruiksaanwijzing

Dit product geeft de tijd, de wektijd en evt. een tekst die met het toetsenbord is ingevoerd aan.

Displaysymbolen:

Dit symbool verschijnt als de wekker gesteld is

Dit symbool verschijnt bij een actieve wekfunctie

LCD

Hoofdfuncties:

SET Met deze knop gaat u naar de instelmodus of bevestigt u de instelling

MODE
1. Met deze knop kunt u switchen tussen tijd- en wektijdmodus
2. In de tekstmodus kunt u de knipperende letters ermee wissen

SPEED
1. In de bedrijfsmodus: weksnelheid selecteren
2. In de instelmodus: waarde verhogen

ALM ON
1. In de bedrijfsmodus: wekker aan of uit
2. In de instelmodus: waarde verlagen

Met deze knop gaat u één positie naar links

Met deze knop gaat u één positie naar rechts

Gebruiksaanwijzing:

1. Instellen van de tijd

- Druk op de knop MODE om naar de tijdmodus te gaan.
- Druk de knop SET in tot de uurweergave begint te knipperen en verhoog of verlaag de waarde met behulp van de pijltjes voor omhoog en omlaag (SPEED resp. ALM ON).
- Druk opnieuw de knop SET in tot de minutenweergave begint te knipperen en verhoog of verlaag de waarde met behulp van de pijltjes voor omhoog en omlaag (SPEED resp. ALM ON).
- Druk opnieuw de knop SET in om te kiezen tussen het 12- of 24-uursformaat. U doet dat door de pijltjestoets (SPEED of ALM ON) in te drukken.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 17 8.07.11 10:2

- Bevestig uw invoer door vervolgens op SET te drukken. Als er gedurende twee minuten niets wordt ingevoerd keert het toestel terug naar de oorspronkelijke instellingen.

Weergave van de tijd

Weergave bij het instellen van de uren

Weergave bij het instellen van de minuten

Weergave bij de selectie van het 12- resp. 24-uursformaat

2. Instellen van de wektijd

- Druk op de knop MODE om naar de wekmodus te gaan. Op het scherm verschijnt het symbool .
- Druk de knop SET in tot de uurweergave begint te knipperen en verhoog of verlaag de waarde met behulp van de pijltjes voor omhoog en omlaag (SPEED resp. ALM ON).
- Druk opnieuw de knop SET in tot de minutenweergave begint te knipperen en verhoog of verlaag de waarde met behulp van de pijltjes voor omhoog en omlaag (SPEED resp. ALM ON).
- Bevestig uw invoer door vervolgens op SET te drukken. Als er gedurende twee minuten niets wordt ingevoerd keert het toestel terug naar de oorspronkelijke instellingen.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 18 18.07.11 10:2

Weergave in de wekmodus

Weergave bij het instellen van de uren voor de wektijd

Weergave bij het instellen van de minuten voor de wektijd

3. Invoeren van een tekst

- Druk tegelijkertijd de pijltjestoetsen voor links ◄ en rechts ► in om naar de taalselectie te gaan (in de fabriek is Engels ingesteld). Selecteer met de pijltjestoetsen voor omhoog ▲ of omlaag ▼ de gewenste taal (u kunt kiezen uit Engels, Spaans, Duits, Frans, Italiaans of Japans). Bevestig de selectie door SET in te drukken.
- Selecteer de gewenste letters met behulp van de pijltjestoetsen voor omhoog ▲ resp. omlaag ▼, en ga voor de invoer van de volgende letter naar de volgende positie met ◄ of ►.
- Met behulp van de knop MODE wist u de knipperende letter.
- Bevestig uw invoer door vervolgens op SET te drukken. Als er gedurende twee minuten niets wordt ingevoerd keert het toestel terug naar de oorspronkelijke instellingen.

Weergave bij het instellen van de minuten voor de wektijd

Weergave bij tekstinvoer

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 19 18.07.11 10:2

Weergave tekst

Weergave bij ingestelde wekker (ON)

Weergave bij het aanpassen van de weksnelheid.

Batterij

Druk op de klep om de afdekking te ontgrendelen. Leg twee 1,5-V-batterijen, type AAA in het batterijvak. Let erop dat de polen in de juiste richting liggen.

Opmerking

- Druk in de bedrijfsmodus de knop in om de wekker te activeren (het symbool verschijnt op het display) of om de wekker te deactiveren. Om het alarmsignaal zelf uit te zetten drukt u op een willekeurige knop.
- Druk in de bedrijfsmodus op om de snelheid van het weksignaal vast te leggen (u kunt kiezen uit SPEED 1, 2 of 3) en activeer de optie met een willekeurige knop.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 20 18.07.11 10:2

Ⓘ Istruzioni per l'uso

Questo prodotto indica l'ora, la sveglia ed eventualmente un testo immesso con la tastiera.

Simboli:

Simbolo visualizzato con la sveglia impostata

Simbolo visualizzato con la funzione di sveglia attiva

Display LCD

Funzioni principali:

SET Tasto per passare alla modalità di regolazione o per confermare le impostazioni

MODE
1. Tasto per passare tra la modalità ora e sveglia
2. In modalità testo: per cancellare le lettere lampeggianti

SPEED
1. In modalità di esercizio: per selezionare la velocità della sveglia
2. In modalità di regolazione: per aumentare il valore

ALM ON
1. In modalità di esercizio: sveglia ON / OFF
2. In modalità di regolazione: per diminuire il valore

Una posizione a sinistra

Una posizione a destra

Istruzioni:

1. Impostazione dell'ora

- Premere il tasto MODE per passare alla modalità ora.
- Premere il tasto SET finché l'indicazione dell'ora non inizia a lampeggiare e aumentare o diminuire il valore mediante i tasti freccia verticali (SPEED o ALM ON).
- Premere nuovamente il tasto SET finché l'indicazione dei minuti non inizia a lampeggiare e aumentare o diminuire il valore mediante i tasti freccia verticali (SPEED o ALM ON).
- Premere nuovamente il tasto SET per passare tra l'indicazione 12-24 ore premendo il relativo tasto freccia (SPEED o ALM ON).
- Confermare l'immissione premendo poi il tasto SET . Se per due minuti non viene effettuata alcuna immissione, l'apparecchio ritorna alle impostazioni originarie.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 2118.07.11 10:2

Indicazione dell'ora

Indicazione durante la regolazione dell'ora

Indicazione durante la regolazione dei minuti

Indicazione durante la scelta del formato 12-24 ore

2. Impostazione della sveglia

- Premere il tasto MODE per passare alla modalità sveglia. Sul display appare il simbolo .
- Premere il tasto SET finché l'indicazione dell'ora non inizia a lampeggiare e aumentare o diminuire il valore mediante i tasti freccia verticali (SPEED o ALM ON).
- Premere nuovamente il tasto SET finché l'indicazione dei minuti non inizia a lampeggiare e aumentare o diminuire il valore mediante i tasti freccia verticali (SPEED o ALM ON).
- Confermare l'immissione premendo poi il tasto SET . Se per due minuti non viene effettuata alcuna immissione, l'apparecchio ritorna alle impostazioni originarie.

Indicazione in modalità sveglia

Indicazione durante la regolazione delle ore della sveglia

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 22 28.07.11 10:2

Indicazione durante la regolazione dei minuti della sveglia

Indicazione durante la regolazione dei minuti della sveglia

3. Immissione di un testo

- Premere contemporaneamente i tasti freccia orizzontali ◀ e ▶ per an dare alla selezione della lingua (di fabbrica è impostato l'inglese). Mediante i tasti freccia verticali ▲ SPEED e ▼ ALARM selezionare la l ingua desiderata (inglese, spagnolo, tedesco, francese, italiano o giapponese). Confermare la selezione premendo il tasto SET .
- Mediante i tasti freccia verticali ▲ SPEED o ▼ ALARM scegliere le lettere desiderate e spostarsi mediante i tasti freccia orizzontali ◀ o ▶ per immettere le lettere successive.
- Con il tasto MODE è possibile cancellare le lettere lampeggianti.
- Confermare l'immissione premendo poi il tasto SET . Se per due minuti non viene effettuata alcuna immissione, l'apparecchio ritorna alle impostazioni originarie.

Indicazione durante l'immissione di testo

Indicazione testo

Batteria

Premere sulla linguetta per sbloccare il coperchio e inserire due batterie tipo AAA da 1,5 V. Attenzione alla corretta polarità!

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 23 18.07.11 10:2

Nota:

- In modalità di esercizio, premere il tasto ALM ON per attivare o disattivare la sveglia (sul display appare il simbolo). Per disattivare la sveglia quando suona, premere un tasto qualsiasi.
- In modalità di esercizio, premere il tasto SPEED per stabilire la velocità del segnale di sveglia (a scelta SPEED 1, 2 o 3) e attivare l'opzione con un tasto qualsiasi.

Indicazione con la sveglia impostata (ON)

Indicazione durante la regolazione della velocità della sveglia.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 24 18.07.11 10:2

GR Οδηγίες χειρισμού

Το προϊόν αυτό δείχνει την ώρα, ώρα αφύπνισης και αν χρειαστεί κείμενο το οποίο καταχωρείται μέσω του πληκτρολογίου.

Σύμβολα ενδείξεων:

Σύμβολο ένδειξης σε περίπτωση ενεργοποιημένης αφύπνισης

Σύμβολο ένδειξης σε περίπτωση ενεργής λειτουργίας αφύπνισης

Ένδειξη LCD

Βασικές λειτουργίες:

SET Πλήκτρο για αλλαγές στη λειτουργία ρύθμισης ή για επιβεβαίωση των ρυθμίσεων

MODE
1. Πλήκτρο για αλλαγή μεταξύ ώρας και λειτουργίας ώρας αφύπνισης
2. Στη λειτουργία κειμένου: σβήσιμο των γραμμάτων που αναβοσβήνουν

SPEED
1. Στην κανονική λειτουργία: επιλογή ταχύτητας αφύπνισης
2. Στη λειτουργία ρυθμίσεων: αύξηση τιμής

ALM ON
1. Στην κανονική λειτουργία: Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση αφύπνισης
2. Στη λειτουργία ρυθμίσεων: Μείωση τιμής

Μια θέση προς τα αριστερά

Μια θέση προς τα δεξιά

Οδηγίες:

1. Ρύθμιση της ώρας

- Πατήστε το πλήκτρο MODE για να περάσετε στη λειτουργία ώρας αν χρειαστεί.
- Πατήστε το πλήκτρο SET , μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας και αυξήστε ή μειώστε την τιμή με τη βοήθεια των κάθετων πλήκτρων βέλους (SPEED ή ALM ON).
- Πατήστε το ξανά πλήκτρο SET , μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών και αυξήστε ή μειώστε την τιμή με τη βοήθεια των κάθετων πλήκτρων βέλους (SPEED ή ALM ON).

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 25 18.07.11 10:2

- Πατήστε ξανά το πλήκτρο (SET) , για να επιλέξετε μεταξύ 12ωρης ή 24 ωρης ένδειξης ώρας, πατώντας το αντίστοιχο πλήκτρο βέλους ((SPEED) ή (ALM ON)).
- Επιβεβαιώστε την καταχώρησή σας πατώντας στη συνέχεια το πλήκτρο (SET) . Σε περίπτωση που επί δύο δευτερόλεπτα δεν γίνει καταχώρηση, η συσκευή επιστρέφει στις αρχικές ρυθμίσεις.

Ένδειξη ώρας

Ένδειξη κατά τη ρύθμιση της ώρας

Ένδειξη κατά τη ρύθμιση του λεπτού

Ένδειξη κατά την επιλογή 12ωρης ή 24ωρης εμφάνισης ώρας

2. Ρύθμιση της ώρας αφύπνισης

- Πατήστε το πλήκτρο (MODE) για να περάσετε στη λειτουργία αφύπνισης. Στην εμφανίζεται το σύμβολο .
- Πατήστε το πλήκτρο (SET) , μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας και αυξήστε ή μειώστε την τιμή με τη βοήθεια των κάθετων πλήκτρων βέλους ((SPEED) ή (ALM ON)).
- Πατήστε το ξανά πλήκτρο (SET) , μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών και αυξήστε ή μειώστε την τιμή με τη βοήθεια των κάθετων πλήκτρων βέλους ((SPEED) ή (ALM ON)).
- Επιβεβαιώστε την καταχώρησή σας πατώντας στη συνέχεια το πλήκτρο (SET) . Σε περίπτωση που επί δύο δευτερόλεπτα δεν γίνει καταχώρηση, η συσκευή επιστρέφει στις αρχικές ρυθμίσεις.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 26 18.07.11 10:2

Ένδειξη ώρας στη λειτουργία αφύπνισης

Ένδειξη κατά τη ρύθμιση της τιμής ώρας της αφύπνισης

Ένδειξη κατά τη ρύθμιση της τιμής λεπτών της ώρας αφύπνισης

3. Εισαγωγή κειμένου

- Πατήστε ταυτόχρονα τα οριζόντια πλήκτρα βέλους ◄ και ► για να φτάσετε στην επιλογή γλώσσας (εργοστασιακά έχουν ρυθμιστεί τα Αγγλικά). Με τη βοήθεια των κάθετων πλήκτρων βέλους ▲ SPEED ή ▼ ALM ON επιλέξτε τη γλώσσα που θέλετε (μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ Αγγλικών, Ισπανικών, Γερμανικών, Γαλλικών, Ιταλικών ή Ιαπωνικών). Επιβεβαιώστε την επιλογή πατώντας το πλήκτρο SET .
- Επιλέξτε το γράμμα που θέλετε με τη βοήθεια των κάθετων πλήκτρων βέλους ▲ SPEED ή ▼ ALM ON και για την εισαγωγή του επόμενου γράμματος προχωρήστε με τη βοήθεια των οριζόντιων πλήκτρων βέλους ◄ ή ► στην επόμενη θέση.
- Με τη βοήθεια του πλήκτρου MODE μπορείτε να σβήστε τα γράμματα που αναβοσβήνουν.
- Επιβεβαιώστε την καταχώρησή σας πατώντας στη συνέχεια το πλήκτρο SET . Σε περίπτωση που επί δύο δευτερόλεπτα δεν γίνει καταχώρηση, η συσκευή επιστρέφει στις αρχικές ρυθμίσεις.

Ένδειξη κατά τη ρύθμιση της τιμής λεπτών της ώρας αφύπνισης

Ένδειξη κατά την εισαγωγή κειμένου

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 27 18.07.11 10:2

Ένδειξη κείμενο

Ένδειξη σε περίπτωση ενεργοποιημένης αφύπνισης (ON)

Ένδειξη κατά την προσαρμογή του σήματος αφύπνισης.

Μπαταρία

Πατήστε τη γλώσσα για να απασφαλίσετε το κάλυμμα και τοποθετήστε δύο μπαταρίες 1,5V τύπου AAA. Κατά τη διαδικασία αυτή προσέξτε τη σωστή πολικότητα.

Σημείωση

- Πατήστε στην κανονική λειτουργία το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε (στην ένδειξη εμφανίζεται το σύμβολο) ή για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση. Για να απενεργοποιήσετε τον ήχο αφύπνισης κατά την ώρα αφύπνισης, πατήστε οποίο πλήκτρο θέλετε.
- Πατήστε στην κανονική λειτουργία το πλήκτρο για να καθορίσετε την ταχύτητα του σήματος αφύπνισης (επιλέξτε SPEED 1, 2 ή 3) και ενεργοποιήστε την επιλογή με όποιο πλήκτρο θέλετε.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 28 18.07.11 10:2

(S) Bruksanvisning

Den här produkten visar tid, väckningstid och, när detta är aktuellt, en text som lagts in med knappsatsen.

Displaysymboler:

Symbol som visas när väckarklockan har ställts

Symbol som visas när väckningsfunktionen är aktiv

LCD-indikering

Huvudfunktioner:

SET Knapp för att växla till inställningsläget resp. för att bekräfta inställningarna

MODE
1. Knapp för att växla mellan lägena för tid och väckningstid
2. I textläge: ta bort den blinkande bokstaven

SPEED
1. I normalläge: välj väckningshastighet
2. I inställningsläge: öka värde

ALM ON
1. I normalläge: väckningsfunktion på eller av
2. I inställningsläge: minska värde

En position åt vänster

En position åt höger

Instruktion:

1. Ställa klockan

- Tryck på knappen MODE för att växla till läget där klockan ställs.
- Tryck på knappen SET tills timindikeringen börjar blinka och öka eller minska värdet med hjälp av de vertikala pilknapparna (SPEED resp. ALM ON).
- Tryck på knappen SET igen tills minutindikeringen börjar blinka, och öka eller minska värdet med hjälp av de vertikala pilknapparna (SPEED resp. ALM ON).
- Tryck in knappen SET en gång till för att välja mellan 12h- eller 24h-visning och tryck då på motsvarande pilknapp (SPEED resp. ALM ON).
- Avsluta med att trycka på knappen SET för att bekräfta det du valt. Om det inte sker någon inmatning under två minuter återställs apparaten till de ursprungliga inställningarna.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 29 18.07.11 10:2

Display för visning av tiden

Display när timme ställs in

Display när minut ställs in

Display när man väljer
12h- eller 24h-visning

2. Ställa in väckningstid

- Tryck på knappen MODE för att växla till läget där väckningstiden ställs in. Symbolen syns i displayen.
- Tryck på knappen SET tills timindikeringen börjar blinka och öka eller minska värdet med hjälp av de vertikala pilknapparna (SPEED resp. ALM ON).
- Tryck på knappen SET igen tills minutindikeringen börjar blinka, och öka eller minska värdet med hjälp av de vertikala pilknapparna (SPEED resp. ALM ON).
- Avsluta med att trycka på knappen SET för att bekräfta det du valt. Om det inte sker någon inmatning under två minuter återställs apparaten till de ursprungliga inställningarna.

Display i väckningsläge

Display när timme i
väckningstiden ställs in

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 30 08.07.11 10:2

Display när minut i väckningstiden ställs in

3. Lägga in en text

- Tryck in de horisontella pilknapparna ◄ och ► samtidigt för att komma till språkvalet (engelska ställdes in vid tillverkningen). Välj det språk du vill ha med hjälp av de vertikala pilknapparna ▲ och ▼ (du kan välja mellan engelska, spanska, tyska, franska, italienska eller japanska). Tryck på knappen SET för att bekräfta valet.
- Välj bokstaven du behöver med hjälp av de vertikala pilknapparna ▲ resp. ▼ och använd de horisontella pilknapparna ◄ resp. ► för att gå vidare till platsen där nästa bokstav ska läggas in.
- Med hjälp av knappen MODE kan du ta bort den bokstav som blinkar.
- Avsluta med att trycka på knappen SET för att bekräfta det du valt.

Om det inte sker någon inmatning under två minuter återställs apparaten till de ursprungliga inställningarna.

Display när minut i väckningstiden ställs in

Display vid textinmatningen

Display text

Batteri

Tryck på fliken för att ta loss luckan och lägg in två 1,5-V batterier av typen AAA. Se till att polriktningen blir rätt när detta görs.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 31 18.07.11 10:2

Kommentar

- Tryck på knappen i normalläget för att aktivera väckningsfunktionen (symbolen visas i displayen) eller för att deaktivera den. När du ska stänga av väckningssignalen själv vid tiden för väckningen trycker du på vilken knapp som helst.
- Tryck på knappen i normalläge för att lägga fast hastigheten hos väckningssignalen (välj mellan SPEED 1, 2 eller 3), och aktivera valet med vilken knapp som helst.

Symbol när väckarklockan har ställts (ON)

Display när väckningshastigheten anpassas.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 32 28.07.11 10:2

(FIN) Pistokelaturi

Tämä tuote näyttää kellonajan, herätysajan ja mahdollisesti näppäimistön avulla kirjoitetun tekstin.

Näytön symbolit:

Symboli, joka näkyy näytöllä, kun herätys on asetettu

Symboli, joka näkyy näytöllä, kun herätystoiminto on aktiivinen

LCD-näyttö

Päätoiminnot:

SET — Näppäin, jolla siirrytään asetustilaan tai vahvistetaan asetuksia

MODE
1. Näppäin, jolla siirrytään kellonaikatilasta herätysaikatilaan tai päinvastoin
2. Tekstitilassa: poista vilkkuvat kirjaimet

SPEED
1. Käyttötilassa: valitse herätysnopeus
2. Asetustilassa: suurenna arvoa

ALM ON
1. Käyttötilassa: herätys päälle tai pois
2. Asetustilassa: pienennä arvoa

◀ yksi merkkipaikka vasemmalle

▶ yksi merkkipaikka oikealle

Ohje:

1. Kellonajan asettaminen

- Siirry tarvittaessa kellonaikatilaan painamalla MODE -näppäintä.
- Paina SET -näppäintä, kunnes tuntilukema alkaa vilkkua, ja suurenna tai pienennä arvoa pystynuolinäppäimillä (SPEED tai ALM ON).
- Paina uudelleen SET -näppäintä, kunnes minuuttilukema alkaa vilkkua, ja suurenna tai pienennä arvoa pystynuolinäppäimillä (SPEED tai ALM ON).
- Valitse kellonajan näyttö 12 tai 24 tunnin muodossa painamalla uudelleen SET -näppäintä ja sen jälkeen vastaavaa nuolinäppäintä (SPEED tai ALM ON).
- Vahvista valinta painamalla lopuksi SET -näppäintä. Jos et paina mitään näppäintä kahteen minuuttiin, laite palautuu alkuperäisiin asetuksiin.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 33 18.07.11 10:2

Kellonajan näyttö

Näyttö tunteja asetettaessa

Näyttö minuutteja asetettaessa

Näyttö valittaessa ajan näyttöä 12 tai 24 tunnin muodossa

2. Herätysajan asettaminen

- Siirry herätystilaan painamalla MODE -näppäintä. Näytölle tulee symboli .
- Paina SET -näppäintä, kunnes tuntilukema alkaa vilkkua, ja suurenna tai pienennä arvoa pystynuolinäppäimillä (SPEED tai ALM ON).
- Paina uudelleen SET -näppäintä, kunnes minuuttilukema alkaa vilkkua, ja suurenna tai pienennä arvoa pystynuolinäppäimillä (SPEED tai ALM ON).
- Vahvista valinta painamalla lopuksi SET -näppäintä. Jos et paina mitään näppäintä kahteen minuuttiin, laite palautuu alkuperäisiin asetuksiin.

Näyttö herätystilassa

Näyttö herätysajan tuntimäärää asetettaessa

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 34 18.07.11 10:2

Näyttö herätysajan minuuttimäärää asetettaessa

Näyttö herätysajan minuuttimäärää asetettaessa

3. Tekstin syöttäminen

- Siirry kielen valintaan painamalla samanaikaisesti vaakanuolinäppäimiä ◄ ja ► (tehdasasetuksena on englanti). Valitse pystynuolinäppäimillä ▲ SPEED tai ▼ ALM ON haluamasi kieli (vaihtoehdot ovat englanti, espanja, saksa, ranska, italia ja japani). Vahvista valinta painamalla SET -näppäintä.
- Valitse haluamasi kirjaimet pystynuolinäppäimillä ▲ SPEED tai ▼ ALM ON , ja siirry seuraavan kirjaimen syöttämistä varten seuraavaan merkkipaikkaan vaakanuolinäppäimillä ◄ tai ► .
- MODE -näppäimellä voit poistaa kulloinkin vilkkuvan kirjaimen.
- Vahvista valinta painamalla lopuksi SET -näppäintä. Jos et pa ina mitään näppäintä kahteen minuuttiin, laite palautuu alkuperäisiin asetuksiin.

Näyttö tekstiä syötettäessä

Tekstin näyttö

Paristot

Avaa kansi painamalla kielekettä, ja aseta lokeroon kaksi 1,5 V:n AAA-paristoa. Tarkista, että navat tulevat oikein päin.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 35 18.07.11 10:2

Huomautus

- Ota herätys käyttöön tai poista se käytöstä painamalla käyttötilassa -näppäintä (näytölle tulee symboli). Jos haluat herätyshetkellä katkaista herätysäänen itse, paina mitä tahansa näppäintä.
- Määritä herätyssignaalin nopeus painamalla käyttötilassa -näppäintä (vaihtoehdot SPEED 1, 2 ja 3), ja valitse vaihtoehto millä tahansa näppäimellä.

Näyttö, kun herätys on asetettu (ON)

Näyttö herätysnopeutta asetettaessa.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 36 18.07.11 10:2

(PL) Instrukcja obsługi

Zegar wskazuje aktualny czas, godz. budzenia oraz wpisany za pomocą klawiatury tekst.

Wyświetlane symbole:

Symbol jest wyświetlany przy ustawionym budziku

Symbol jest wyświetlany przy aktywnej funkcji budzenia

Wyświetlacz LCD

Główne funkcje:

(SET) Przycisk zmiany trybu pracy lub potwierdzanie ustawień

(MODE)
1. Przycisk zmiany czasu i budzika
2. W trybie tekstu: kasowanie migającej litery

(SPEED)
1. W trybie pracy: wybór częstotliwości dźwięku budzika
2. Tryb ustawień: zmiana wartości

(ALM ON)
1. W trybie pracy: budzik włączony/ wyłączony
2. W trybie ustawień: zmniejszenie wartości

(◀) Pozycja w lewo (przeskok o literkę, w trybie wpisywania tekstu)

(▶) Pozycja w prawo (przeskok o literkę, w trybie wpisywania tekstu)

Instrukcja obsługi:

1. Ustawienie czasu

- Przycisnąć klawisz (MODE), aby wejść do trybu ustawienia czasu jeżeli ustawiony jest inny tryb pracy zegara.
- Przycisnąć klawisz (SET), aż wskazanie godz. zacznie mrugać, wartość zmniejszyć lub zwiększyć za pomocą przycisków strzałek ((SPEED) lub (ALM ON)).
- Ponownie przycisnąć klawisz (SET), aż wskazanie min. zacznie mrugać, wartość zmniejszyć lub zwiększyć za pomocą przycisków strzałek ((SPEED) lub (ALM ON)).

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 37 18.07.11 10:2

- Ponownie przycisnąć klawisz SET , aby wybrać format zegara 12- lub 24, odpowiednią opcje można wybrać za pomocą przycisków strzałek (SPEED lub ALM ON).
- Wpisy należy potwierdzić, przyciskając na koniec przycisk SET . Jeżeli w ciągu 2 min. nie nastąpi żaden wpis, urządzenie powróci do ustawień początkowych.

Wskazanie zegara

Wskazanie zegara podczas ustawiania godz.

Wskazanie zegara podczas ustawiania min.

Wskazanie zegara podczas wyboru formatu 12- lub 24

2. Ustawienie budzika

- Przycisnąć klawisz MODE , aby wejść do trybu ustawienia czasu budzenia, jeżeli ustawiony jest inny tryb pracy zegara. Na wyświetlaczu pojawi się symbol: .
- Przycisnąć klawisz SET , aż wskazanie godz. zacznie mrugać, wartość zmniejszyć lub zwiększyć za pomocą przycisków strzałek (SPEED lub ALM ON).
- Przycisnąć klawisz SET , aż wskazanie min. zacznie mrugać, wartość zmniejszyć lub zwiększyć za pomocą przycisków strzałek (SPEED lub ALM ON).
- Wpisy należy potwierdzić, przyciskając na koniec przycisk SET . Jeżeli w ciągu 1 min. nie nastąpi żaden wpis, urządzenie powróci do ustawień początkowych.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 38 18.07.11 10:2

Wskazanie budzika

Wskazanie zegara podczas wyboru godz. budzenia

Wskazanie zegara podczas wyboru min. budzenia

3. Wpisywanie tekstu

- Jednocześnie należy przycisnąć klawisze strzałek poziomych ◄ i ► , aby przejść do ustawień języka (fabrycznie ustawiono język angielski). Za pomocą strzałek pionowych ▲ lub ▼ nalezy wybrać odpowiedni język (do wyboru jest: angielski, hiszpański, niemiecki, francuski, włoski lub japoński). Wybór należy zatwierdzić przyciskiem SET .
- Następnie za pomocą strzałek pionowych nalezy wybrać odpo wiednie litery ▲ lub ▼ . Aby przeskoczyć do następnej literki nalezy użyć przycisków strzałek poziomych ◄ lub ► .
- Za pomocą przycisku MODE można skasować literkę.
- Na zakończenie nalezy przycisnąć klawisz SET aby zatwierdzić wybór. Jeżeli w ciągu 2 min. nie nastąpi żaden wpis, urządzenie powróci do ustawień początkowych.

Wskazanie ustawienia języka

Wskazanie przy wpisywaniu tekstu

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 39 18.07.11 10:2

Wskazanie tekstu

Baterie

- Aby wyjąc baterie nalezy przycisnąć języczek pokrywy zamykającej komorę baterii. W komorze baterii umieścić 2 baterie 1,5-V AAA. Uwzględnić poprawną polaryzację.

Uwagi

- Aby aktywować alarm należy przycisnąć klawisz (Symbol pojawi się na wyświetlaczu) lub ponownie przycisnąć klawisz aby wyłączyć budzik. Aby wyłączyć sam dźwięk budzika nalezy przycisnąć dowolny klawisz.
- Aby zmienić częstotliwość dźwięku budzika w trybie pracy zegara nalezy przycisnąć klawisz , (do wyboru są 3 częstotliwości SPEED 1, 2 lub 3). Funkcję tą można aktywować dowolnym przyciskiem.

Wyświetlacz przy ustawionym budziku (ON)

Wyświetlacz przy ustawionej częstotliwości dźwięku budzenia

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 40 08.07.11 10:2

Ⓗ Használati útmutató

Ez a készülék mutatja a pontos időt, ébresztő óraként és időzítőként működik, s ezek a funkciók előre programozhatók a megjelölt célú gombok megnyomásával.

Szimbólumok a kijelző-ernyőn:

Ébresztési funkció bekapcsolva

Ébresztő óra funkció

LCD-kijelző

Nyomógomb-funkciók:

SET Tovább léptetési mód

MODE
1. Pontos idő, ébresztési idő átkapcsoló
2. Beállított mód törlése gyors váltásban

SPEED
1. Normál beállítási mód-választás
2. Léptetési mód felfelé

ALM ON
1. Ébresztő óra beállítási mód a kijelzőn, be (on) vagy ki (off)
2. Léptetési mód lefelé

Léptetési pozíció bal felé

Léptetési pozíció jobb felé

Beállítási útmutató

1. A normál pontos idő beállítása

- Nyomja meg a MODE jelű gombot és válassza a pontos idő módot.
- Nyomja meg a SET gombot és léptesse az óra számokat a SPEED gombbal felfelé vagy a ALM ON gombbal lefelé.
- Nyomja meg a SET gombot és léptesse a perc számokat a SPEED gombbal felfelé vagy a ALM ON gombbal lefelé.
- Nyomja meg a SET gombot és válassza ki a 12 órás vagy a 24 órás kijelzé si módot: ehhez nyomja meg a SPEED vagy a ALM ON jelű gombot.
- Befejezésül ismét nyomja meg a SET gombot vagy ha nem nyomja meg a gombot, 2 perc múlva önműködően beáll a pontos idő.

Normál pontos idő a kijelzőn

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 41 18.07.11 10:2

Az óra beállítása a kijelzőn

A perc beállítása a kijelzőn

A 12/24 óra beállítása a kijelzőn

2. Az ébresztési idő beállítása

- Nyomja meg a MODE jelű gombot és válassza az ébresztési idő módot, az LCD-kijelzőn megjelenik ez az órajel: .
- Nyomja meg a SET gombot és léptesse az óra számokat a SPEED gombbal felfelé vagy a ALM ON gombbal lefelé.
- Nyomja meg a SET gombot és léptesse a perc számokat a SPEED gombbal felfelé vagy a ALM ON gombbal lefelé.
- Befejezésül ismét nyomja meg a SET gombot vagy ha nem nyomja meg a gombot, 2 perc múlva önműködően beáll a jelölt idő.

Az ébresztési idő a kijelzőn

Az ébresztési óra beállítása a kijelzőn

Az ébresztési perc beállítása a kijelzőn

3. Üzenet-beállítás

- Nyomja meg a ◄ és a ► jelű gombot együtt és ekkor a kijelző az an gol nyelvet mutatja; ha ezután megnyomja a SPEED vagy a ALM ON gombot, kiválaszthatja az üzenet nyelvét az alábbi sorrendben: angol/

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 42 28.07.11 10:2

spanyol/német/francia/olasz/japán; ezek után nyomja meg a SET gombot a választás jóváhagyásához.

- Az üzenet kiválasztásához nyomja meg a ▲ vagy a ALM ON gombot vagy léptetheti a sort a ◄ vagy a ► jelű gombbal.
- Nyomja meg a MODE gombot az üzenet törléséhez.
- Befejezésül ismét nyomja meg a SET gombot vagy ha nem nyomja meg a gombot, 2 perc múlva önműködően beáll az eredeti kijelző-állapot.

Üzenet beállítási nyelve

Üzenet beállítása a kijelzőn

Üzenet a kijelzőn

Elemszükséglet

Nyomja meg az elemfészek fedelének fülét, vegye ki a fedlapot és tegyen be az elemfészekbe 2 db AAA-típ. 1,5 V-os elemet.

Megjegyzés

- Ha az ébresztő óra funkció működésbe lép, nyomja meg a ALM ON jelű gombot (a kijelzőn ez a jel látható:) az ébresztési funkció kikapcsolásához bármelyik gombot megnyomhatja és az ébresztő funkció kikapcsol.
- Ha az ébresztő óra funkciónál megnyomja a ▲ jelű gombot, választhatja a: SPEED 1 vagy SPEED 2 vagy SPEED 3 ébresztés-ismétlési funkciót és ha ezt követően bármelyik gombot megnyomhatja az ismétlési funkció működésbe lép.

Ébresztő óra funkcióbekapcsolásának jele a kijelző-ernyőn

Ébresztési ismétlés beállításának kijelzése a kijelző-ernyőn

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 43 18.07.11 10:2

CZ Návod k použití

Zobrazuje čas, budík a zoprávu, kterou můžete nastavit pomocí tlačítek.

Zobrazované symboly:

zapnutý budík

zobrazený čas budíku

LCD Displej

Key functions:

SET přepnutí do nastavovacího módu

MODE
1. přepnutí mezi časem a budíkem
2. textový režim – smaže aktuální znak

SPEED
1. normální režim-výběr rychlosti
2. nastavovací režim - další

ALM ON
1. normální režim – zapne či vypne budík
2. nastavovací režim - předchozí

posun pozice vlevo

posun pozice vpravo

Instrukce:

Nastavení času

- Ztiskněte MODE pro přepnutí do nastavovacího režimu
- Ztiskněte SET blikající hodnotu hodin nastavte ztiknutím nahoru nebo SPEED dolů ALM ON
- Ztiskněte SET znovu a stejným způsobem nastavte minuty
- Ztiskněte SET znovu a vyberte pomocí SPEED či ALM ON režim 12/24h
- Pro dokončení nastavení ztiskněte znovu SET nebo po 2 minuty nevyužívejte žádné tlačítko

Normální čas zobrazujícíí režim

Nastavování hodin

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 44 18.07.11 10:2

Nastavování minut

Nastavení hodin budíku

Výběr hodinového formátu

Nastavení minut budíku

Nastavení budíku

- Ztiskněte MODE a vyberte režim nastavení budíku, LCD zobrazí .
- Ztiskněte SET blikající hodnotu hodin nastavte ztiknutím nahoru nebo SPEED dolů ALM ON
- Ztiskněte SET znovu a stejným způsobem nastavte minuty
- Pro dokončení nastavení ztiskněte znovu SET nebo po 2 minuty nevyužívejte žádné tlačítko

Zobrazení budíku

Nastavení zprávy

- Ztiskněte ◀ a ▶ zároveň – displej zobrazí angličtina a ztisknutím SPEED nebo ALM ON vyberte jazyk(znakovou sadu) dle potřeby anglický /španělský/německý/ francouzký/italský/japonský a ztiskněte SET pro potvrzení výběru
- Vyberte znak pomocí SPEED nebo ALM ON a tačítky ◀ nebo ▶ pozici
- Ztiskněte MODE pro smazání blikajícího znaku
- Pro dokončení nastavení ztiskněte znovu SET nebo po 2 minuty nevyužívejte žádné tlačítko

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 45 18.07.11 10:2

Nastavení minut budíku

Zobrazení nastavení zprávy

Zobrazený zprávy

Baterie
Po otevření prosotru pro baterie vložte dvě AAA 1,5v baterie.

Poznámka
- V běžném režimu zmáčkněte pro aktivaci budíku (displej zobrazí) nebo deaktivaci. Pokud budík zvoní, stiskněte jakékoliv tlačítko pro jeho zastavení.

- V běžném režimu zmáčkněte : pro výběr SPEED 1, SPEED 2 nebo SPEED 3 – rycvhlosti kterou se zpráva zobrazí.

Zobrazení aktivního budíku

Zobrazení nastavení

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 46 18.07.11 10:2

(SK) Návod na použitie

Zobrazuje čas, budík a správu, ktorú môžete nastaviť pomocou tlačidiel

Zobrazené symboly:

zapnutý budík

zobrazený čas budíka

LCD Displej

Key functions:

SET Prepnutie do nastavovacieho módu

MODE
1. prepnutie medzi časom a budíkom
2. textový režim – vymaže aktuálny znak

SPEED
1. normálny režim – výber rýchlosti
2. nastavovací režim – ďalší

ALM ON
1. normálny režim – zapne alebo vypne budík
2. nastavovací režim – prechádzajúci

posun pozície vľavo

posun pozície vpravo

Inštrukcie:

Nastavenie času

- Stlačte MODE pre prepnutie do nastavovacieho režimu
- Stlačte SET blikajúcu hodnotu hodnotu nastavte stlačením nahor alebo SPEED nadol ALM ON
- Stlačte SET opäť a rovnakým spôsobom nastavte minúty
- Stlačte SET opäť a vyberte pomocou SPEED alebo ALM ON režim 12/24h
- Pre dokončenie nastavenia stlačte opäť SET alebo 2 minúty nepoužívajte žiadne tlačidlo

Normálny čas zobrazujúci režim

Nastavovanie hodín

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 47 18.07.11 10:2

Nastavovanie minút

Nastavenie hodín budíka

Výber hodinového formátu

Nastavenie minút budíka

Nastavenie budíku

- Stlačte MODE a vyberte režim nastavenia budíku, LCD zobrazí .
- Stlačte SET blikajúcu hodnotu hodín nastavte stlačením SPEED nahor alebo ALM ON nadol.
- Stlačte SET opäť a rovnakým spôsobom nastavte minúty
- Pre dokončenie nastavenia stlačte opäť SET alebo 2 minúty nepoužívajte žiadne tlačidlo

Zobrazenie budíka

Nastavenie správy

- Stlačte ◀ a ▶ zároveň – displej zobrazí angličtinu a stlačením SPEED alebo ALM ON vyberte jazyk (znakovú sadu) podľa potreby anglicky/španielsky/nemecky/ francúzsky/taliansky/ japonsky a stlačte SET pre potvrdenie výberu.
- Vyberte znak pomocou SPEED alebo ALM ON a tlačidlami ◀ alebo ▶ pozíciu
- Stlačte MODE pre vymazanie blika júceho znaku
- Pre dokončenie nastavenia stlačte opäť SET alebo 2 minúty nepoužívajte žiadne tlačidlo

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 48 18.07.11 10:2

Nastavenie minút budíka

Zobrazenie nastavenia správy

Zobrazenie správy

Batérie
Po otvorení priestoru pre batérie vložte dve AAA 1,5V batérie.

Poznámka
- V bežnom režime stlačíte pre aktiváciu budíka (displej zobrazí) alebo deaktiváciu. Pokiaľ budík zvoní, stlačte akékoľvek tlačidlo pre jeho zastavenie.

- V bežnom režime stlačíte pre výber SPEED 1, SPEED 2 alebo SPEED3 – rýchlosti, ktorou sa správa zobrazí.

Zobrazenie aktívneho budíka

Zobrazenie nastavenia

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 49 18.07.11 10:2

Ⓟ Manual de instruções

Este produto exibe as horas e a hora e mensagem de alarme, todas capazes de serem definidas através de teclas existentes no produto.

Símbolos do visor:

visor de alarme ligado

visor da função de alarme

Visor LCD

Funções principais:

SET entrar no modo de definição

MODE
1. alternar, entre a hora e alarme
2. modo de mensagem-apagar a letra intermitente

SPEED
1. modo normal-seleccionar velocidade
2. modo de definição-ajustar para baixo

ALM ON
1. visor de modo normal, alarme ligado ou desligado
2. modo de definição-acertar para baixo

mover para a posição esquerda

mover para a posição direita

Instruções:

1. definição de horas normais

- Pressione MODE para seleccionar o modo de horas normais.
- Pressione SET hora intermitente e pressione SPEED ajustar para cima ou ALM ON ajustar para baixo
- Pressione SET novamente MINUTE intermitente e pressione SPEED acertar para cima ou ALM ON acertar para baixo
- Pressione SET novamente – seleccione 12H ou 24H pressionando SPEED ou ALM ON
- Pode concluir a definição pressionando de novo SET ou não pressionando qualquer tecla no espaço de 2 minutos

Visor de Horas Normal

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 50 18.07.11 10:2

Visor de Acerto da Hora

Visor de Acerto de Minutos

Visor de Acerto de 12H/24H

2. Definição da hora de alarme

- Pressione MODE para seleccionar o modo de hora de alarme, o LCD irá exibir: .
- Pressione SET HORA intermitente e pressione SPEED acertar para cima ou ALM ON acertar para baixo
- Pressione SET novamente MINUTE intermitente e pressione SPEED acertar para cima ou ALM ON acertar para baixo
- Pode concluir a definição pressionando de novo SET ou não pressionando qualquer tecla no espaço de 2 minutos

Visor do Modo de Alarme

Visor de Acerto da Hora de Alarme

Visor de Acerto de Minutos do Alarme

3. Definição de Mensagem

- Pressione ◀ e ▶ em simultâneo – o visor irá exibir em Inglês e pressione SPEED ou ALM ON para seleccionar qual o idioma que deseja entre Inglês/Espanhol/ Alemão/Francês/Italiano/Japonês

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 51 18.07.11 10:2

e pressione SET para confirmar

- Para seleccionar letras, pressione ▲ SPEED ou ▼ ALM ON e desloque a posição pressionando ◄ ou ►
- Pressione MODE para apagar a letra intermitente
- Pressione SET para concluir a definição ou evite pressionar qualquer tecla nos próximos 2 minutos

Visor de Acerto de Minutos do Alarme

Visor de Definição de Mensagem

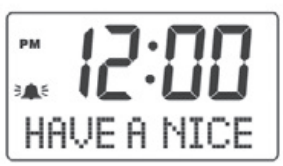
Visor de Mensagem

Bateria

Pressione para o seu interior a patilha para soltar a tampa e então introduza duas pilhas AAA de 1,5V

Observação

- Fora de qualquer modo de definição, pressione ▼ ALM ON de forma a ligar o alarme (o visor exibe) ou a desligá-lo. caso este active, pressione qualquer tecla para interromper o alarme
- Fora de qualquer modo de definição, pressione ▲ SPEED : para a seleccionar SPEED 1 ou SPEED 2 ou SPEED 3 e pressione qualquer tecla para iniciar



Visor de Alarme LIGADO

Visor do Acerto de Velocidade

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 52 28.07.11 10:2

(RUS) Руководство по эксплуатации

Устройство предназначено для индикации времени, времени срабат ывания будильника, а также текста, введенного через клавиатуру.

Значки индикации:

будильник настроен

функция будильника активна

Индикация ЖКД

Основные функции

SET Кнопка для смены режима установки и для применения настроек.

MODE
1. Кнопка переключения между режимами часов и будильника
2. В текстовом режиме: удаление мигающего символа.

SPEED
1. В рабочем режиме: выбор частоты сигнала будильника.
2. В режиме настройки: увеличение значения.

ALM ON
1. В рабочем режиме: будильник ВКЛ или ВЫКЛ.
2. В режиме настройки: уменьшение значения.

◀ Один разряд влево.

▶ Один разряд вправо.

Инструкция

1. Настройка часов

- Чтобы включить режим часов, нажмите кнопку MODE .
- Нажмите кнопку SET , чтобы начал мигать разряд часа. С помощью кнопок со стрелками (SPEED и ALM ON) установите значение часа.
- Нажмите кнопку SET , чтобы начал мигать разряд минут. С помощью кнопок со стрелками (SPEED и ALM ON) установите значение минут.
- Нажмите кнопку SET , чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат индикации времени. Установите формат с помощью кнопок со стрелками (SPEED и ALM ON).
- Чтобы применить настройки, нажмите SET . Если в течение 2 минут устройство не обнаружит нажатий кнопок, оно снова включит текущие настройки.

индикация времени

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 53 18.07.11 10:2

индикация при настройке часа

индикация при настройке минут

индикация при выборе 12-ч. или 24-ч. формата времени

2. Настройка будильника

- Чтобы включить режим будильника, нажмите кнопку MODE . На дисплее отобразится значок .
- Нажмите кнопку SET , что начал мигать разряд часа. С помощью кнопок со стрелками (SPEED и ALM ON) установите значение часа.
- Нажмите кнопку SET , чтобы начал мигать разряд минут. С помощью кнопок со стрелками (SPEED и ALM ON) установите значение минут.
- Чтобы применить настройки, нажмите SET . Если в течение 2 минут устройство не обнаружит нажатий кнопок, оно снова включит текущие настройки.

индикация режима будильника

индикация при настройке часа для будильника

индикация при настройке минут для будильника

3. Ввод текста

- Чтобы выбрать язык, одновременно нажмите кнопки со стрелками вправо и влево (◄ и ►). По умолчанию установлен английский язык. С помощью кнопок SPEED и ALM ON выберите язык (английский, испанский, немецкий, французский, итальянский, японский). Чтобы подтвердить настройку, нажмите SET .

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 54 18.07.11 10:2

- Символы набираются с помощью кнопок (SPEED) и (ALM ON) . Для добавления выбранного символ и перехода к другому символу, воспользуйтесь кнопками с горизонтальными стрелками ◀ и ▶ .
- Чтобы удалить мигающий символ, нажмите (MODE) .
- Чтобы применить настройки, нажмите (SET) . Если в течение 2 минут устройство не обнаружит нажатий кнопок, оно снова включит текущие настройки.

индикация при настройке минут для будильника

индикация ввода текста

индикация текста

Батареи питания

Нажмите на защелку и откройте крышку отсека батарей. Вставьте две батареи типоразмера AAA (1,5 В). Соблюдайте полярность.

Примечание

- Чтобы включить или выключить будильник в рабочем режиме нажмите кнопку (ALM ON) (при включенном будильнике на дисплее отображается значок 🔔). Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите любую кнопку.
- Для настройки частоты сигнала будильника (1, 2, или 3) в рабочем режиме нажмите (SPEED) . Чтобы включить функцию, нажмите любую кнопку.

индикация при включенном будильнике

индикация частоты сигнала будильника

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 55 18.07.11 10:2

(TR) Kullanma kılavuzu

Bu ürün saati, alarm saatini ve gerektiğinde klavye üzerinden girilen bir metni gösterir.

Gösterge sembolleri:

Alarm kurulduğunda gösterilen sembol

Alarm etkinleştirildiğinde gösterilen sembol

LCD gösterge

Temel fonksiyonlar:

SET Ayar moduna geçme ya da ayarları onaylama tuşu

MODE 1. Saat ile alarm modu arasında değiştirme tuşu
2. Metin modunda: yanıp sönen harfleri sil

SPEED 1. Çalışma modunda: alarm hızını seç
2. Ayar modunda: değeri yükselt

ALM ON 1. Çalışma modunda: alarmı aç veya kapat
2. Ayar modunda: değeri azalt

◀ Bir basamak sola

▶ Bir basamak sağa

Talimat:

1. Saat ayarı

- Gerektiğinde saat moduna geçmek için MODE tuşuna basın.
- Saat göstergesi yanıp sönmeye başlayana kadar SET tuşuna basın ve değeri yukarıya ok SPEED tuşu ile artırın ya da aşağıya ok ALM ON tuşu ile azaltın.
- Dakika göstergesi yanıp sönmeye başlayana kadar yeniden SET tuşuna basın ve değeri yukarıya ok SPEED tuşu ile artırın ya da aşağıya ok ALM ON tuşu ile azaltın.
- Saat biçimini 12 ya da 24 saat olarak seçmek için yeniden SET tuşuna basın ve yukarıya SPEED ya da ALM ON aşağıya ok tuşlarına basın.
- Daha sonra da girilen değeri SET tuşu ile onaylayın. İki dakika süre ile herhangi bir tuşa basılmaz ise, cihaz daha önceki ayarlarına geri döner.

Saat göstergesi

Saat ayarlanırken gösterge

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 56 18.07.11 10:2

Dakika ayarlanırken gösterge

Alarm modundaki gösterge

12 ya da 24 saat biçimi seçilirken gösterge

Alarm zamanının saat değerini ayarlarken gösterge

Alarm zamanının dakika değerini ayarlarken gösterge

2. Alarm ayarı

- Alarm moduna geçmek için MODE tuşuna basın. sembolü görünür.
- Saat göstergesi yanıp sönmeye başlayana kadar SET tuşuna basın ve değeri yukarıya ok tuşu ile artırın ya da aşağıya ok tuşu ile azaltın.
- Dakika göstergesi yanıp sönmeye başlayana kadar yeniden SET tuşuna basın ve değeri yukarıya ok tuşu ile artırın ya da aşağıya ok tuşu ile azaltın.
- Daha sonra da girilen değeri SET tuşu ile onaylayın. İki dakika süre ile herhangi bir tuşa basılmaz ise, cihaz daha önceki ayarlarına geri döner.

3. Bir metin girilmesi

- Dil seçimine girmek için aynı zamanda sola ok ve sağa ok tuşlarına basın (fabrikada İngilizce ayarlanmıştır). Yukarıya ok ya da aşağıya ok tuşlarına basarak istenen dili seçin (mevcut diller: İngilizce, İspanyolca, Almanca, Fransızca, İtalyanca veya Japonca). Seçilen dili tuşu ile onaylayın.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 57 18.07.11 10:2

- İstenen harfi yukarıya ok ▲ ya da aşağıya ok ▼ tuşu ile seçin ve bir sonraki harfi girmek üzere sola ok ► ya da sağa ok ◄ tuşu ile bir sonraki basamağa geçin.
- Yanıp sönen harfleri MODE tuşu ile silebilirsiniz.
- Daha sonra da girilen değeri SET tuşu ile onaylayın. İki dakika süre ile herhangi bir tuşa basılmaz ise, cihaz daha önceki ayarlarına geri döner.

Alarm zamanının dakika değerini ayarlarken gösterge

Metin girişindeki gösterge

Gösterilen metin

Pil

Kapağı açmak için mandala basın ve iki adet AAA tipi 1,5-V pil yerleştirin. Kutupların doğru olmasına dikkat edin.

Not

- Çalışma modunda ▼ tuşuna basın ve alarmı etkinleştirin (sembolü görünür) ya da devre dışı bırakın. Alarm zamanında alarm sesini kapatmak için herhangi bir tuşa basın.
- Çalışma modunda ▲ tuşu ile alarm sinyalinin hızını tespit edin (isteğe bağlı olarak SPEED 1, 2 veya 3), ve bu seçeneği herhangi bir tuş ile etkinleştirin.

Alarm ayarlandığında gösterge (ON)

Alarm hızı ayarlanırken gösterge.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 58 18.07.11 10:2

(RO) Instructiuni de utilizare

Acest produs arată ora exactă, ora de deșteptare și în anumite cazuri un text introdus.

Simboluri afișate:

Simbol afișat pentru deșteptare.

Simbol afișat când deșteptarea este activată.

Afișaj LCD

Funcţii de bază:

SET Tastă pentru comutarea în regim setare respectiv pentru confirmarea setărilor.

MODE
1. Tastă pentru comutarea între regim setare oră exactă și regim setare deșteptare.
2. În regim text: ștergerea literelor care luminează intermitent.

SPEED
1. În regim funcționare: setați viteza deșteptării.
2. În regim setare: măriți valoarea.

ALM ON
1. În regim funcționare: deșteptător închis sau deschis.
2. În regim setare: Micşoraţi valoarea.

O poziție la stânga.

O poziție la dreapta.

Introducere:

1. Poziții ale orei exacte

- Apăsați tasta MODE pentru a comuta în regim de setare ora exactă.
- Apăsați tasta SET , până când afișajul orelor luminează intermitent, și măriți sau micșorați valoarea cu ajutorul tastelor verticale cu săgeată (SPEED respectiv ALM ON).
- Apăsați din nou tasta SET , până când afișajul minutelor începe să lumineze intermitent, și măriți sau micșorați valoarea cu ajutorul tastelor verticale cu săgeată (SPEED respectiv ALM ON).
- Apăsați din nou tasta SET , pentru a alege între 12- respectiv 24- ore afișaj, prin apăsarea respectivei taste cu săgeată (SPEED respectiv ALM ON).
- Confirmați setarea, prin apăsarea tastei SET Dacă timp de două minute nu se efectuează nici o intrare, aparatul revine la setarea inițială.

Afișajul orei exacte

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 59 18.07.11 10:2

Afișaj poziția orelor.

Afișaj poziția minutelor.

Afișaj la alegerea formatului orar de 12- respectiv 24- ore.

2. Setarea orei zilnice de deșteptare.

- Apăsați tasta MODE pentru a comuta în regim de deșpteptare. Pe afișaj apare simbolul .
- Apăsați tasta SET , până când afișajul orelor luminează intermitent, și măriți sau micșorați valoarea cu ajutorul tastelor verticale cu săgeată (SPEED respectiv ALM ON).
- Apăsați din nou tasta SET , până când afișajul minutelor începe să lumineze intermitent, și măriți sau micșorați valoarea cu ajutorul tastelor verticale cu săgeată (SPEED respectiv ALM ON).
- Confirmați setarea, prin apăsarea tastei SET . Dacă timp de două minute nu se efectuează nici o intrare, aparatul revine la setarea inițială.

Afișaj în regim de deșteptare.

Afișajul poziției orei deșteptării.

Afișajul poziției minutelor deșteptării.

3. Intriducerea unui taxt.

- Apăsați concomitent tastele orizontale cu săgeți ◄ și ► , pentru a ajunge la alegerea limbii (din fabrică este setată limba engleză). Cu ajutorul tastelor verticale cu săgeți SPEED respectiv ALM ON puteți seta limba dorită (puteți alege între engleză, spaniolă, germană, franceză, italiană sau

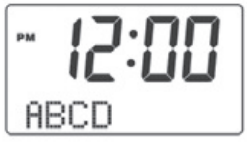
104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 60 18.07.11 10:2

japoneză) Confirmați setarea, prin apăsarea tastei SET .

- Alegeți de fiecare dată litera dorită cu ajutorul tastelor vericale cu săgeată SPEED respectiv ALM ON , iar pentru alegerea literei următoare deplasați-vă cu ajutorul tastei orizontale cu săgeată ◄ respectiv ► la poziția următoare.
- Cu ajutorul tastei MODE puteți șterge de fiecare dată litera care luminează intermitent.
- Confirmați setarea, prin apăsarea tastei SET . Dacă timp de două minute nu se efectuează nici o intrare, aparatul revine la setarea inițială.

Afișajul poziției minutelor deșteptării.

Afișaj la introducerea textului.
deșteptării.



Afișaj text.

Baterii

Apăsați pe eclisă pentru a deschide capacul și introduceți două baterii de 1,5 V tip AAA Vă rugăm să respectați polaritățile.

Observație:

- Pentru activarea deșteptătorului apăsați în regim de funcționare tasta ALM ON , (simbolul apare pe afișaj), respectiv pentru dezactivarea lui. Pentru oprirea deșteptătorului când sună, apăsați orice tastă.
- Pentru stabilirea vitezei soneriei, apăsați în regim de funcționare tasta SPEED , (puteți alege între SPEED1, 2 sau 3), și activați setarea cu orice tastă.

Afișaj pentru deșteptare (ON).

Afișaj al vitezei soneriei.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 61 18.07.11 10:2

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00104955/04.10

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

104955man_cs_de_el_en_es_fin_fr_hu_it_nl_pl_pt_ro_rus_sv_sk_tr.indd 218.07.11 10:2